

**Avviso pubblico di selezione per titoli e colloquio per l'affidamento delle attività di traduzione, formazione e comunicazione del progetto di traduzione ed interpretariato del progetto “PRIMO Persévérance, Réussite, Insertion, Motivation. Alliance éducative transfrontalière pour la prévention du décrochage scolaire”, finanziato nell’ambito del programma Interreg V-A Francia-Italia (ALCOTRA)**

**Premessa**

La Società Consortile Progetto Formazione (di seguito Progetto Formazione) partecipa in qualità di partner al progetto “PRIMO. Persévérance, Réussite, Insertion, Motivation. Alliance éducative transfrontalière pour la prévention du décrochage scolaire”/ “PRIMO. Perseveranza, Riuscita, Inclusione, Motivazione. Alleanze educative transfrontaliere per la prevenzione della dispersione scolastica” (di seguito PRIMO).

Il progetto PRIMO è finanziato nell’ambito del Programma INTERREG V-A Francia-Italia (ALCOTRA) 2014-2020. Capofila del progetto è il Dipartimento Sovrintendenza agli Studi della Regione Autonoma della Valle d’Aosta. Altri partner sono il Groupement d'Intérêt Public pour la Formation et l'Insertion professionnelle de l'Académie de Nice e il Dipartimento delle Politiche Sociali della Regione Autonoma della Valle d’Aosta.

Il progetto PRIMO intende prevenire la dispersione scolastica, promuovendo la perseveranza e la riuscita nello studio, attraverso alleanze educative transfrontaliere che costruiscano percorsi educativi e professionalizzanti, erogati a scuola, nel mondo delle imprese e nelle attività extra-scolastiche, destinati sia agli studenti, sia ai docenti.

Il ruolo di Progetto Formazione è di partecipazione al Gruppo di Attività denominato “Alleanze educative e percorsi per la perseveranza e la riuscita scolastici” che verte su due linee di azione: le “Alleanze educative locali e transfrontaliere” e i “Percorsi per la perseveranza e la riuscita scolastica”. Nell’ambito della prima azione, Progetto Formazione avrà il compito preminente di coinvolgere le imprese del territorio valdostano per offrire agli studenti “a rischio” dispersione scolastica delle scuole secondarie di secondo grado, interessate dal progetto, dei percorsi orientativi e di alternanza scuola-lavoro.

Il progetto è stato avviato nel mese di marzo 2018 e si concluderà nel mese di settembre 2022, salvo eventuali proroghe debitamente motivate.

**Profilo professionale richiesto**

Progetto Formazione ricerca diverse figure professionali altamente qualificate e in possesso di consolidata esperienza lavorativa nell’ambito della comunicazione digitale, nell’ambito della traduzione e dell’interpretariato, sui temi dell’alternanza scuola-lavoro e dell’orientamento in relazione a soggetti adolescenti a rischio dispersione scolastica.

**Servizio richiesto – specifiche tecniche**

L’Avviso consta di diverse azioni, qui di seguito dettagliate:

## **WP2 - COMUNICAZIONE DIGITALE:**

L'oggetto della consulenza consiste nel coordinamento delle attività di comunicazione e promozione del progetto attraverso la divulgazione con strumenti digitali e tecnologici.

Il servizio richiesto comprende specifiche azioni descritte di seguito.

1. Gestione ed implementazione della pagina dedicata del sito della Società PROGETTO FORMAZIONE;
2. Divulgazione del progetto attraverso i social aziendali;
3. Coordinamento delle attività di comunicazione previste a progetto;
4. Coordinamento dei contenuti con il sito istituzionale del progetto PRIMO.

## **WP4 - FORMAZIONE DIGITALE**

L'oggetto della consulenza consiste nell'erogazione di una formazione specifica per la gestione delle attività didattiche a distanza attraverso l'utilizzo di strumenti digitali.

La formazione dovrà essere mirata a:

- 1) La gestione della formazione a distanza anche transfrontaliera;
- 2) Gli strumenti e le piattaforme;
- 3) La gestione di una classe digitale;
- 4) La gestione dell'agenda condivisa.

## **WP4 - FORMAZIONE PEDAGOGICA**

L'oggetto della consulenza consiste nell'erogazione di una formazione specifica per la gestione delle difficoltà relazionali e motivazionali dei soggetti inseriti in gruppi classe a rischio dispersione scolastica.

La formazione dovrà essere mirata a:

- 1) Conoscere le basi del funzionamento della motivazione scolastica;
- 2) Acquisire strumenti per sostenere la motivazione scolastica;
- 3) Apprendere tecniche di valorizzazione dell'autostima negli allievi a rischio dispersione;
- 4) Accompagnare i giovani in percorsi di avvicinamento alle professioni.

## **WP4 TRADUZIONE IN LINGUA FRANCESE**

L'attività prevede la traduzione in lingua francese di massimo n. 100 cartelle relative al "Manuale tecnico per i percorsi di Alternanza Scuola Lavoro" previsto come prodotto atteso nell'ambito del progetto PRIMO e relative alla sotto-titolatura dei video di comunicazione e dei materiali di comunicazione del progetto.

## **Requisiti richiesti e criteri per l'effettuazione della comparazione**

Per lo svolgimento delle attività previste sono richiesti i seguenti requisiti di ammissione:

- Comprovata esperienza nell'ambito di riferimento attraverso evidenze biografiche (Curriculum Professionale);
- Titolo di studio coerente con l'incarico proposto
- Disponibilità a spostamenti sul territorio regionale

- Disponibilità immediata ad assumere l'incarico
- Capacità di utilizzo di piattaforme e strumenti digitali per il lavoro a distanza

### **Tipo, modalità e durata dell'incarico**

In rapporto sarà regolato con un contratto di consulenza attraverso specifica lettera di incarico nel quale saranno specificate le modalità di svolgimento dello stesso.

La durata della collaborazione sarà per l'intera durata del progetto e partirà dalla stipula del contratto.

### **Compenso lordo**

#### **WP2 - COMUNICAZIONE DIGITALE:**

Coordinamento comunicazione digitale

Massimo 16 giornate a 360 euro comprensivo di IVA ed eventuali altri oneri fiscali e previdenziali

#### **WP4 - FORMAZIONE DIGITALE**

Formazione specifica per la gestione delle attività didattiche a distanza

Massimo 16 ore a 80 euro comprensivo di IVA ed eventuali altri oneri fiscali e previdenziali

#### **WP4 - FORMAZIONE PEDAGOGICA**

Formazione specifica per la gestione delle relazioni dei soggetti a rischio dispersione

Massimo 24 ore a 80 euro comprensivo di IVA ed eventuali altri oneri fiscali e previdenziali

#### **WP4 - TRADUZIONE IN LINGUA FRANCESE**

Traduzione in lingua francese del "Manuale tecnico per i percorsi di Alternanza Scuola Lavoro" previsto come prodotto atteso nell'ambito del progetto PRIMO.

Massimo 100 cartelle a 40 euro comprensivo di IVA ed eventuali altri oneri fiscali e previdenziali

### **Luogo di lavoro**

L'incarico sarà svolto in sede privata, potranno essere richieste trasferite presso le sedi di Progetto Formazione, nonché sul territorio regionale.

### **Modalità e termini di presentazione delle candidature**

Possono partecipare alla selezione soggetti intesi come persone fisiche o persone giuridiche (nel qual caso deve essere indicato il soggetto designato all'espletamento del servizio, del quale verrà valutato il curriculum) in possesso dei requisiti sopra descritti che presenteranno entro il termine sottoindicato la propria candidatura attraverso l'invio del proprio curriculum vitae, che dovrà essere redatto in lingua italiana e contenere tutte le generalità dell'interessato/a.

Nel curriculum vitae dovrà essere precisato il recapito a cui dovranno essere inoltrate eventuali pubblicazioni.

Il curriculum vitae dovrà essere inviato, in formato pdf, debitamente firmato e corredato da documento di identità in corso di validità, entro e non oltre le ore **12,00 del 24 febbraio 2022**, specificando nell'oggetto "Selezione progetto PRIMO – INTERREG ALCOTRA" esclusivamente al seguente indirizzo di posta elettronica:

[progettoformazione@pec.unonet.it](mailto:progettoformazione@pec.unonet.it)

L'invio del curriculum vitae autorizza il trattamento dei dati ai soli fini della presente selezione, ai sensi delle disposizioni del d.lgs. 30/6/2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali". e successive modifiche ed integrazioni e ai sensi dell'art. 13 Regolamento GDPR UE 679/2016.

### **Modalità di svolgimento della selezione**

La selezione di svolgerà sulla base dell'esperienza professionale specifica e del colloquio individuale. La selezione dei titoli avverrà mediante la valutazione comparativa – in seduta riservata - dei curricula vitae pervenuti con una specifica commissione individuata all'interno di Progetto Formazione, che verrà nominata successivamente alla scadenza del termine per la presentazione delle candidature. L'ammissione al colloquio sarà stabilita dalla commissione previa verifica della sussistenza dei requisiti di ammissione previsti. Ai candidati ammessi al colloquio verrà inviata via mail apposita comunicazione almeno tre giorni prima del colloquio, che potrà svolgersi anche via Skype.

Durante il colloquio saranno accertate conoscenze e competenze sui seguenti ambiti:

Il punteggio finale complessivo (max 50 punti) sarà dato dalla somma di:

- punteggio conseguito nel colloquio (max 30 Punti)
- punteggio riportato dall'analisi del Curriculum Professionale (max 20 punti)

### **Responsabile del procedimento**

Il responsabile del procedimento è il soggetto che cura lo svolgimento della procedura comparativa e che effettua le relative comunicazioni.

Viene individuato nella figura del responsabile del progetto della scrivente agenzia formativa Erik LILLAZ.

La commissione individuata all'interno di Progetto Formazione è l'organo giudicante, estraneo alla fase di preparazione della procedura di gara.

### **Tutela dei dati personali**

I dati che entreranno in possesso di Progetto Formazione verranno trattati nel rispetto del D.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 e ai sensi dell'art. 13 Regolamento GDPR UE 679/2016.

Si rammenta inoltre che i dati personali contenuti nella presente dichiarazione saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa.

I candidati dovranno esprimere il consenso al trattamento dei propri dati personali in sede di presentazione della domanda di partecipazione pena la non ammissione alla selezione.

*Pollein, 15/02/2022*

**Società Consortile a r.l.**  
**PROGETTO FORMAZIONE**  
Amministratore Unico  
dr Pier Maria Minuzzo